

# RYAKU FUSATSU

## 1. Cerimônia de Arrependimento Simples

### **SAN GE MON**

Oficiante:  
GA SHAKU SHO ZÔ SHO AKU GÔ

**Todos:**  
GA SHAKU SHO ZÔ SHO AKU GÔ

Oficiante:  
KAI YÛ MU SHI TON JIN TCHI

**Todos:**  
KAI YÛ MU SHI TON JIN TCHI

Oficiante:  
JÛ SHIN KU I SHI SHO SHÔ

**Todos:**  
JÛ SHIN KU I SHI SHO SHÔ

Oficiante:  
IS SAI GA KON KAI SAN GE

**Todos:**  
IS SAI GA KON KAI SAN GE

### **Verso de Arrependimento**

Oficiante:  
TODO KARMA NEGATIVO ALGUMA VEZ COMETIDO POR MIM

**Todos:**  
TODO KARMA NEGATIVO ALGUMA VEZ COMETIDO POR MIM

Oficiante:  
DEVIDO À MINHA GANÂNCIA, RAIVA E IGNORÂNCIA

**Todos:**  
DEVIDO À MINHA GANÂNCIA, RAIVA E IGNORÂNCIA

Oficiante:  
NASCIDO DE MEU CORPO, BOCA E MENTE

**Todos:**  
NASCIDO DE MEU CORPO, BOCA E MENTE

Oficiante:  
AGORA, DE TUDO EU ME ARREPENDO.

**Todos:**  
AGORA, DE TUDO EU ME ARREPENDO.

## SHICHI BUTSU

Oficiante:

NAMU KAKO SHICHI BUTSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

Oficiante:

NAMU SHAKAMUNI BUTSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

Oficiante:

NAMU MIROKUSON BUTSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

Oficiante:

NAMU MONJU BOSATSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

Oficiante:

NAMU FUGUEN BOSATSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

Oficiante:

NAMU KANZEON BOSATSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

Oficiante:

NAMU REKIDAI SOSHI BOSATSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

Oficiante:

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

**Todos:**

NAMU SAN ZE SHO BUTSU

Fazer uma reverência completa

## **SETE BUDAS**

Oficiante:  
HOMENAGEM AOS SETE BUDAS DO PASSADO

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

Oficiante:  
HOMENAGEM A XAQUIAMUNI BUDA

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

Oficiante:  
HOMENAGEM AO HONRADO MIROKU BUDA

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

Oficiante:  
HOMENAGEM A MONJUSURI BOSATSU

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

Oficiante:  
HOMENAGEM A FUGUEN BOSATSU

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

Oficiante:  
HOMENAGEM A KANZEON BOSATSU

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

Oficiante:  
HOMENAGEM AOS SUCESSIVOS BOSATSU PROFESSORES ANCESTRAIS

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

Oficiante:  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS

**Todos:**  
HOMENAGEM A TODOS BUDAS DOS TRÊS MUNDOS  
Fazer uma reverência completa

## **SHIGU SEIGAN MON**

Oficiante:

SHU JÔ MU HEN SEI GAN DO

**Todos:**

SHU JÔ MU HEN SEI GAN DO

Oficiante:

BON NÔ MU JIN SEI GAN DAN

**Todos:**

BON NÔ MU JIN SEI GAN DAN

Oficiante:

HÔ MOM MU RYÔ SEI GAN GAKU

**Todos:**

HÔ MOM MU RYÔ SEI GAN GAKU

Oficiante:

BUTSU DÔ MU JÔ SEI GAN JÔ

**Todos:**

BUTSU DÔ MU JÔ SEI GAN JÔ

## **Os quatro votos do Bodhisatva**

Oficiante:

SERES SÃO INUMERÁVEIS. FAÇO O VOTO DE SALVÁ-LOS.

**Todos:**

SERES SÃO INUMERÁVEIS. FAÇO O VOTO DE SALVÁ-LOS.

Oficiante:

DESEJOS SÃO INEXAURÍVEIS. FAÇO O VOTO DE EXTINGUÍ-LOS.

**Todos:**

DESEJOS SÃO INEXAURÍVIES. FAÇO O VOTO DE EXTINGUÍ-LOS.

Oficiante:

PORTAIS DO DARMA SÃO ILIMITADOS. FAÇO O VOTO DE APRENDÊ-LOS.

**Todos:**

PORTAIS DO DARMA SÃO ILIMITADOS. FAÇO O VOTO DE APRENDÊ-LOS.

Oficiante:

O CAMINHO DE BUDA É O MAIS ELEVADO. FAÇO O VOTO DE REALIZÁ-LO.

**Todos:**

O CAMINHO DE BUDA É O MAIS ELEVADO. FAÇO O VOTO DE REALIZÁ-LO.

## **SAI KI RAI MON**

Oficiante:  
JI KI E BUTSU

**Todos:**  
TÔ GAN SHU JÔ  
TAI GUE DAI DÔ  
HOTSU MUJÔ SHIN  
Todos fazem uma reverência

Oficiante:  
JI KI E HÔ

**Todos:**  
TÔ GAN SHU JÔ  
JIN NYÛ KYÔ ZÔ  
CHI E NYÔ KAI  
Todos fazem uma reverência

Oficiante:  
JI KI E SÔ

**Todos:**  
TÔ GAN SHU JÔ  
TÔ RI DAI SHÛ  
IS SAI MU GUE  
Todos fazem uma reverência

## **Refúgio nos Três Tesouros**

Oficiante:  
EU ME ABRIGO EM BUDA

**Todos:**  
COM TODOS OS SERES  
COMPREENDENDO O GRANDE CAMINHO, ELEVANDO A MENTE SUPREMA.  
Todos fazem uma reverência

Oficiante:  
EU ME ABRIGO NO DARMA

**Todos:**  
COM TODOS OS SERES  
PENETRANDO TODOS OS SUTRAS, SABEDORIA COMO O OCEANO.  
Todos fazem uma reverência

Oficiante:  
EU ME ABRIGO NA SANGA

**Todos:**  
COM TODOS OS SERES  
SEGUINDO A COMUNIDADE TODOS EM HARMONIA.  
Todos fazem uma reverência

## CERIMÔNIA DE KANNON BODHISATVA

### KANNON JÛDAI GAN MON

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite  
sumiyaka ni is-sai no Hô o shirashime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite hayaku  
chie no manako o eseshime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite  
sumiyaka ni is-sai no hito o watasashime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite hayaku  
yoki hôben o eseshime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite  
sumiyaka ni Hannya no fune ni norashime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite hayaku  
kukai o koeru koto o eseshime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite  
sumiyaka ni Kai jô Dô o eseshimi tamae

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite hayaku  
Nehan no yama ni noborashime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite  
sumiyaka ni Mu-i no sha ni eseshime tamae.

NAMU DAIHI KANZEON

Negawakuwa ware o shite hayaku  
Hosshôshin ni tôzeshime tamae.

Ware moshi tôzen ni mukaeba, tôzen onozukara sai setsu sen.

Ware moshi ka tô ni mukaeba Ka tô onozukara shô metsu sen.

Ware moshi jigoku ni mukaeba, Jigoku onozukara ko katsu sen.

Ware moshi gaki ni mukaeba, Gaki onozukara hôman sen.

Ware moshi shura ni mukaeba, Akushin onozukara chôbuku sen.

Ware moshi chikushô ni mukaeba, onozukara Dai Chi-e o en.

Oficiante:  
Sono toki ni Kanzeon Bosatsu,  
Dai hi jin shu kei bôu  
Jô sô o toite iwaku.

**Todos:**

DAI JI HI SHIN KORE NARI.  
BYÔ DÔ SHIN KORE NARI.  
MU-I SHIN KORE NARI.  
MU ZEN JAKU SHIN KORE NARI.  
KU KAN SHIN KORE NARI.  
KU GYÔ SHIN KORE NARI.  
HI GUE SHIN KORE NARI.  
MU ZÔ RAN SHIN KORE NARI.  
MU KEN SHU SHIN KORE NARI.  
MU JÔ BODAI SHIN KORE NARI.

Oficiante:  
MASANI SHIRUBESHI KAKU NO  
GOTOKI TÔ NO KOKORO  
SUNAWASHI KORE DARANI NO  
SÔ BÔ NARI.  
NANJI RA MASANI KORE NI  
YOT-TE KORE O SHUGYÔ  
SUBESHI.

## **DEZ GRANDES PEDIDOS A KANNON**

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Mais elevada grande compaixão do observador dos sons do mundo.  
Rogo que me faça rapidamente compreender todos os ensinamentos.

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente abrir o olho da sabedoria.

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente conduzir todos os seres.

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente aprender os bons expedientes.

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente navegar o barco da sabedoria (Hannya)

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente ultrapassar o mar de sofrimento.

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente receber o caminho de preceitos e meditação

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente escalar a montanha de tranqüilidade

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente encontrar a mansão da não-intenção

GRANDE COMPASSIVA KANZEON

Rogo que me faça rapidamente igualar ao corpo-natureza-lei